

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



donnerstag, 23. september 1971

blatt 2677

verkehrsbauprodukt ostbahnunterführung wird freigegeben

1 wien, 23.9. (rk) die unterführung der erzherzog karl-strasse unter der ostbahn wird in den nächsten tagen fertiggestellt. buergermeister felix s l a v i k wird dieses grosse verkehrsbauwerk am mittwoch, dem 29. september um 8.30 uhr seiner bestimmung uebergeben.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser verkehrsfreigabe berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: 29. september, 8.30 uhr.

ort: erzherzog karl-strasse - ostbahn.

0928

bautenminister besichtigt hochwasserschutz-baustellen

2 wien, 23.9. (rk) auf einladung von buergermeister felix
s l a v i k wird bautenminister josef m o s e r kommenden
donnerstag, 30. september, die baustellen des donauhochwasser-
schutz-projektes gemeinsam mit dem buergermeister und mit tief-
baustadtrat kurt h e l l e r besichtigen. es stehen unter
anderem die baustellen des nussdorfer wehrs, des rechten donaukanal-
rueckstaudamms im bereich des hafens albern und des linken donau-
sammelkanals auf dem besichtigungsprogramm. an den einzelnen bau-
stellen erlaeuern die zustaeendigen fachleute das projekt an
hand von modellen und plaenen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser besichtigung, die
etwa drei stunden in anspruch nehmen und mit einem imbiss ab-
schliessen wird, berichterstatter und fotografen zu entsenden, um
sich ein aktuelles bild vom fortschritt der bauarbeiten machen
zu koennen. fuer die rundfahrt steht ein autobus zur verfuegung.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 30. september, beginn der besichtigung 11.30 uhr
beim schleusengebäude des nussdorfer wehrs.

a u t o b u s a b f a h r t 1 0 . 4 5 uhr
vom friedrich schmidt-platz, wohin der bus wieder
zurueckgefuehrt wird.

ort: treffpunkt friedrich schmidt-platz (rathaus-rueckseite).

0939

Kommenden Donnerstag:Bürgermeister eröffnet zweiten Schulverkehrsgarten
=====

Wien, 23.9. (RK) Den zweiten Wiener Schulverkehrsgarten, der an der Tetmajergasse in unmittelbarer Nähe der Nordbrücke in Wien - Floridsdorf liegt, wird Bürgermeister Felix S l a v i k am Donnerstag, 30. September, eröffnen. Nach den guten Erfahrungen, die man mit dem seit Herbst 1965 in Betrieb stehenden Schulverkehrsgarten an der Prater-Hauptallee gemacht hat, wird nun in einem neuen Wohngebiet ein weiteres Übungsareal zur Verfügung stehen, auf dem sich Hauptschüler und Mittelschüler die für den Straßenverkehr erforderliche Sicherheit ohne Gefährdung aneignen können. An verkehrstechnischen Einrichtungen bietet die Anlage, die auch über ein Schulungsgebäude verfügt, einen Kreisverkehr mit Blinkanlage, eine Hauptkreuzung mit Hängeampeln, einen Schutzweg mit Druckknopfانforderung, einen Lichtsignalgergelten Eisenbahnübergang, dazu selbstverständlich die üblichen Bodenmarkierungen und Verkehrszeichen in verkleinerter Ausführung.

Gehrte Redaktion!

Wir laden Sie herzlich ein, zu der Eröffnung des Schulverkehrsgartens in Floridsdorf Berichterstatter und Photographen zu entsenden.

Zeit: Donnerstag, 30. September, 8.30 Uhr.

Ort: Schulverkehrsgarten, 21, Tetmajergasse. Zufahrt über Nordbrücke, Prager Straße (Abfahrt), rechts zur Arnoldgasse, Tetmajergasse.

- - -

Musikveranstaltungen in der Woche vom 27. September bis 3. Oktober
=====

Wien, 23. 9. (RK)

Montag, 27. September:

- 19.30 Uhr, Musikverein - Brahmssaal; Klavierabend Johan Frusciante
(Scarlatti, Prokofjeff, Beethoven, Ravel und Chopin)
- 20.00 Uhr, Amerika-Haus; Musikalische Jugend Österreichs - ORF:
Jazz im Amerika Haus/Kleinschuster Sextett

Dienstag, 28. September:

- 18.00 Uhr, I., Hanuschgasse 3; Gesellschaft für Musik,
Topsy Küppers, Chansons von Thea Radzyner

Mittwoch, 29. September:

- 19.00 Uhr, Dom zu St. Stephan; Orgelkonzert - Elisabeth Haselauer
(I. J. Froberger, I. N. David und Max Reger)
- 19.30 Uhr, Palais Palffy, Beethoven-Saal; Österreichisches
Kulturzentrum - Österreichisch-Tschechoslowakische
Gesellschaft; Konzert des Volks-Konservatoriums
Bratislava

Donnerstag, 30. September:

- 19.00 Uhr, Wiener Urania; VHS Urania - Wiener Arbeiterkammer -
Amerika Haus: Vortrag Herbert Moulton
"Das amerikanische Musical"; 1. Abend: "Lustiger Prolog"
(mit Lichtbildern und musikalischen Beispielen)

Freitag, 1. Oktober:

- 19.30 Uhr, Musikverein Brahmssaal; Celloabend Ralph Kirschbaum
(Beethoven, Schumann, Debussy, Bach, Webern und
Strawinsky)
- 20.00 Uhr, Palais Palffy Beethoven-Saal; Klavierabend Hans Nast
(Werke von Franz Liszt)

Sonntag, 3. Oktober:

- 10.30 Uhr, Konzerthaus Mozart-Saal; Wiener Kammerorchester;
1. Konzert im Matineen-Zyklus; mitwirkend
Heinrich Schneikart/Kontrabaß, Dirigent Wilfried Böttcher
(Haydn: Symphonie D-Dur Nr. 61; Capuzzi: Kontrabaß-Konzert
G-Dur; Mozart: Symphonie B-Dur KV 319)
- 19.30 Uhr, Musikverein Großer Saal; Musikalische Jugend Österreichs:
1. Konzert Zyklus IV; Prager Kammerorchester:
Carol Dawn Reinhart/Trompete (Mozart: Symphonie KV 133;
Haydn: Trompetenkoncert, Dvorak: Böhmisches Suite)

neue betreuungsformen in der jugendfuersorge
nachbetreuung vermeidet heimaufenthalt

5 wien, 23.9. (rk) in der jugendfuersorge ist es ein entscheidendes problem den erziehungserfolg der aus den heimen entlassenen kindern und jugendlichen auf dauer zu gewaehrleisten. vor allem dann, wenn das kind oder der jugendliche in ein sozial gefaehrdetes milieu zurueckkehren muss, ist es unbedingt notwendig, den erziehungserfolg durch eine fuersorgerische nachbetreuung sicherzustellen. eine intensive nachbetreuung ermoeglicht es aber auch, ein heimkind fruehzeitig zu entlassen und die abschliessende erziehungshilfe in der familie durch den sozialarbeiter zu gewaehren.

das jugendamt der stadt wien hat bereits im arbeitsjahr 1968/69 damit begonnen, die einzelbetreuung heimentlassener kinder und jugendlicher zu intensivieren. als nachbetreuer konnten sozialarbeiter und erzieher gewonnen werden, die in ihrer freizeit diese besondere aufgabe uebernommen haben. insgesamt wurden durch die nachbetreuung bisher 133 minderjaehrige erfasst, davon 65 burschen und 68 maedchen. mit 31. august standen 65 minderjaehrige in intensivbetreuung, und zwar 33 burschen und 32 maedchen. die durchschnittlichen erfolgchancen der betreuungsform liegen bei 60 prozent. dieser prozentsatz kann jedoch sicher durch einen weiteren aufbau und eine verstaerkte schulung der eingesetzten sozialarbeiter noch verbessert werden.

die in der nachbetreuung hauptsaechlich angewendete methode der einzelfalhilfe (casework) wird seit maerz 1971 durch soziale gruppenarbeit ergaenzt. so wurde im haus der begegnung, 8, zeltgasse 7, sowohl fuer burschen als auch fuer maedchen je eine nachbetreuungsgruppe eingerichtet. es sind dies vor allem jugendliche, die ihr bisheriges leben meistens in heimen verbrachten und nach ihrer heimentlassung nicht in eine geordnete familie zurueckkehren konnten. die schwierigkeiten dieser jugendlichen liegen dabei weniger in der berufstaetigkeit als im emotionalen bereich. so wird in diesen gruppen vor allem versucht, die aktivitaet des einzelnen zu staerken. bei den

maedchen liegen die schwierigkeiten dabei vorwiegend in ihrer aggression gegen sich und die umwelt. erzieher und sozialberater, die in der nachbetreuung taetig sind, haben die moeglichkeit zu regelmaessigen dienstbesprechungen, wobei sie bei der loesung schwieriger fragen von erfahrenen jugendpsychologen beraten werden.

die bisherigen erfolge in der nachbetreuung lassen jedenfalls erwarten, dass man in zukunft diese methoden der sozialarbeit auch als praeventivmassnahme, das heisst zur vermeidung von heimaufenthalt, anwenden wird koennen.

0957

s p e r r f r i s t b i s 20 u h r

symposium fuer industriellen pflanzenbau:

empfang im rathaus

6 wien, 23.9. (rk) probleme der welternaehrung stehen im mittelpunkt des gegenwaertig in wien stattfindenden symposiums fuer industriellen pflanzenbau. tagungsort dieser veranstaltung, die gemeinsam mit in- und auslaendischen hochschulen sowie forschungsinstituten abgehalten wird, ist die hochschule fuer bodenkultur in waehring. gerade in der heutigen zeit des explosionsartigen bevoelkerungszuwachses auf der ganzen erde kommt diesem fachgebiet besondere bedeutung zu. die tagung dient vor allem dem gemeinsamen gedanken- und erfahrungsaustausch und soll dazu beitragen der verwirklichung der idee, die probleme der welternaehrung zu loesen, naeher zu kommen.

donnerstag fand aus diesem anlass im wiener rathaus ein empfang statt, bei dem stadtgartendirektor ingenieur alfred a u e r die rund 150 delegierten aus 20 verschiedenen laendern namens der stadtverwaltung begrueste.

1000

fortbildungskurs st. gallen:

tuberkuloseuntersuchungsstellen sollen neue aufgaben uebernehmen

10 wien, 23.9. (rk) in der vergangenen woche fand in st. gallen ein fortbildungskurs fuer tuberkulosefuersorgerinnen aus oesterreich, der deutschsprachigen schweiz und der brd statt. die stadt wien entsandte zu dieser tagung 17 fuersorgerinnen. aus den berichten der referenten - unter ihnen stadtphysikus dr. e. j u n k e r - ging hervor, dass die gefaehrdung der bevoelkerung durch tuberkulose kontinuierlich zurueckgeht. daher bedarf es einer reorganisation der allgemeinen tbc-bekaempfung, die sich der geaenderten tuberkulosesituation anzupassen hat. darueber hinaus wurde vorgeschlagen, die einrichtungen zur bekaempfung der tuberkulose fuer die erfassung anderer erkrankungen und fuer die betreuung von kranken mit nichttuberkulosen, chronischen leiden der atmungsorgane (emphysem, chronische bronchitits, asthma unter beruecksichtigung schaedigender umwelteinfluesse) heranzuziehen.

im rahmen des fortbildungskurses beschaeftigte sich auch ein referent mit der drogengefaehrdung der jugend: dr. hugo s o l m s aus genf stellte dabei fest, dass die alkoholiker kontakt zum mitmenschen suchen, wogegen sich die drogensuechtigen in sich selbst zurueckziehen. viele eltern drogensuechtiger jugendlicher nehmen selbst regelnaessig schmerzstillende- oder schlaftabletten.
1048

diphtherie-tetanus-schutzimpfungen in den schulen

4 wien, 23.9.(rk) die schueler der zweiten schulstufe aller wiener volks- und sonderschulen werden auch heuer gegen diphtherie und tetanus geimpft. von dieser impfung sind auch jene buben und maedchen nicht ausgenommen, die vor mehreren jahren bereits einmal eine schutzimpfung erhalten haben. grund: schutzimpfungen gegen diphtherie und tetanus bleiben nur einige jahre lang wirkungsvoll. mit der impfaktion wurde in diesen tagen begonnen. sie wird von den schulaerzten durchgefuehrt.

abwasserforscher in wien:

internationale tagung ueber grossklaeranlagen

12 wien, 23.9.(rk) die international association on water pollution research (internationale vereinigung fuer abwasserforschung) haelt derzeit in wien eine tagung ueber fragen von grossklaeranlagen ab. dabei statten die rund 140 wissenschaftler aus 22 laendern auch der klaeranlage blumental und der grossbaustelle der hauptklaeranlage in simmering einen besuch ab. die expertentagung wurde von professor dr. - ing. wilhelm v o n d e r e m d e , vorstand des institutes fuer wasserversorgung, abwasserreinigung und gewaesserschutz an der technischen hochschule wien, und seinen mitarbeitern organisiert. tiefbaustadtrat kurt h e l l e r ueberbrachte donnerstag im rahmen eines mittagessens den tagungsteilnehmern die gruesse der wiener stadtverwaltung.
1226

geehrte redaktion!

3 wir erinnern daran, dass morgen freitag finanzminister dr. hannes a n d r o s c h und buergermeister felix s l a v i k der grossbaustelle karlsplatz einen besuch abstatten. ihre bericht-erstatte und fotografen sind herzlich eingeladen, sich bei dieser gelgenheit ebenfalls vom baufortschritt zu ueberzeugen.

bitte merken sie vor:

zeit:24.september, 10 uhr.

ort: treffpunkt in der staedttischen baukanzlei im nesslerpark.

0939

ausschuss des deutschen staedtetages in wien

9 wien, 23.9. (rk) die mitglieder des u-bahn-ausschusses des deutschen staedtetages sind donnerstag ueber einladung der stadtbaudirektion in wien zu einer tagung zusammengekommen. die beratungen der experten fuer den ausbau unterirdischer verkehrsmittel werden freitag abgeschlossen sein. die tagung findet in der staedttischen baukanzlei fuer den u-bahn-bau am karlsplatz statt.
1018

''sieben monats''-kindergarten in der pah-ost

14 wien, 23.9. (rk) das erste kindertagesheim in leichtbauweise, das in der per albin hansson-siedlung ost errichtet wird, steht kurz vor der fertigstellung, teilte stadtrat hubert p f o c h donnerstag der ''rathauskorrespondenz'' mit. das kindertagesheim, das nach einem von der voeest in linz entwickelten system gebaut wird, konnte in der rekordzeit von nur sieben monaten errichtet werden.

dies bedeutet gleichermassen eine erhebliche kosten- und zeitersparnis: die kosten betragen - einschliesslich der aussenanlagen - 6,6 millionen schilling, waehrend man fuer ein kindertagesheim dieser groessenordnung bei der anwendung einer konventionellen bauweise etwa 9,5 millionen s und eine bauzeit von eineinhalb bis zwei jahren in rechnung stellen muesste. dieses erfreuliche resultat basiert auf einer genauen analyse der bisherigen wiener kindergartenerfahrungen und stellt ein gemeinschaftswerk der zustaendigen magistratsabteilungen und der voeest dar.

insgesamt sollen, wie bereits berichtet, zehn kindertagesheime dieses typs bis 1972 errichtet werden. als naechstes werden zwei weitere kindertagesheime, eines in der grossfeldsiedlung (spielmanngasse) und eines in der bernoullistrasse, in der gleichen rekordbauzeit fertig.

jedes kindertagesheim besteht aus fuenf gruppen, einem mehrzweckraum, teekuechen, garderoben und diversen nebenraeumen. dabei wird das bewaehrte ''wiener system'' der vollausgestatteten und in sich abgeschlossenen gruppe angewendet. die tragende konstruktion des bauwerks besteht aus stahl, der waermedaemmung wurde besonders grosse sorgfalt gewidmet. bei der fensterkonstruktion wurde strapazierfaehiges, pflegeleichtes sipo-mahagoniholz verwendet.

136 neue diplomschwestern fuer wiens spitaeler

15 wien, 23.9. (rk) wiens staedtische spitaeler erhalten noch heuer 136 neue diplomkrankenschwestern und -pfleger. im allgemeinen krankenhaus fand donnerstag vormittag die erste einer reihe von diplomfeiern fuer absolventinnen der krankenpflege-schulen statt: 27 maedchen und 2 burschen erhielten aus der hand von gesundheitsstadtrat dr. otto g l u e c k die urkunde, die ihre schulzeit beendete.

die bilanz des krankenpflegenachwuchses duerfte heuer ungefaehr aehnlich wie in den vergangenen jahren sein: im maerz beendeten 46 schueler ihre ausbildungszeit, in den naechsten monaten kommen noch rund 140 burschen und maedchen dazu. im jahre 1970 wurden vergleichsweise insgesamt 193 diplomschwestern und -pfleger fuer die allgemeine krankenpflege, die kinder-krankenpflege und die psychiatrische krankenpflege von der stadt wien ausgebildet. ein jahr zuvor, 1969, waren es 162. dies teilte der personalstadtrat, vizebuengermeister hans b o c k der 'rathaus-korrespondenz' mit.

die anmeldungen fuer das kommende schuljahr in den krankenpflegeschulen, das an den meisten krankenanstalten im oktober beginnt, lassen erwarten, dass der nachwuchs an schwestern und pflegern auch in den naechsten jahren in ungefaehr gleichem umfang gesichert ist.

die anmeldung fuer diese schulen ist bis zum schulbeginn moeglich. die ausbildung der kuenftigen krankenschwestern erfolgt bekanntlich in den internatsschulen fuer oesterreichische burschen und maedchen kostenlos, die schueler erhalten vierzehnmal jaehrlich ein taschengeld, volle verpflegung und unterkunft in modern eingerichteten wohnraeumen. die schuelerinnen und schueler muessen sich allerdings dazu verpflichten, drei jahre nach ende ihrer ausbildung in einem krankenhaus der stadt wien taetig zu sein.

fuer maedchen, die noch nicht 17 jahre alt sind und daher noch keine krankenpflegeschule besuchen koennen, fuehrt die stadt wien krankenpflegevorschulen. fuer auskuenfte ist das anstaltenamt der stadt wien, referat fuer krankenpflege- und fachschulen, wien, 1, schottenring 24, zustaendig.

neues volkshochschul- studienjahr beginnt

16 wien, 23. 9. (rk) das neue semester an den insgesamt 19 wiener volkshochschulen beginnt dieser tages. in einer pressekonferenz im planetarium legten karl mark und dr. wolfgang speiser (vorsitzender beziehungsweise generalsekretar des verbandes wiener volksbildung) das neue programm vor: wie schon seit einiger zeit, liegt auch im kommenden jahr ein schwerpunkt bei den dreijahrigem sprachkursen, die mit zertifikaten abgeschlossen werden und den absolventen beachtliche berufliche vorteile bringen koennen.

vier volkshochschulen (margarethen, favoriten, brigittenau, wien-nord) fuehren zweijaehrige lehrgaenge unter dem motto ''politische bildung'' durch. es handelt sich dabei um jenes kursprogramm, das bereits im burgenland so starken anklang gefunden hat.

sieben volkshochschulen widmen sich im besonderen masse dem problemkreis der elektronischen datenverarbeitung. mark und dr. speiser zergliederten auch die statistik der eingeschriebenen hoerer im vergangenen studienjahr. danach sind von den insgesamt 100.000 hoerern rund 30 prozent juenger als 14 jahre. die zweitgroesste gruppe (21 prozent) stellen die hoerer im alter zwischen 19 und 30 jahren.

1456

suedafrikanische sportfischer im rathaus

17 wien, 23.9. (rk) eingeladen von der sektion albern des arbeiter-fischerei-verbandes, verbringen die suedafrikanischen teilnehmer an der soeben beendeten weltmeisterschaft im angeln - sie fand in italien statt - einige tages in oesterreich. donnerstag kamen die sechs suedafrikanischen gaeste ins rathaus, wo sie von vizebuergemeister gertrude froehlich-sandner begruesst wurden.

1502

wochenubersicht:

argentinische aepfel jetzt guenstig

21 wien, 23.9. (rk) trotz verstaerkter zufuhr einheimischer aepfel, birnen und zwetschken sind die preise dieser artikel nicht gesunken. interessanterweise notieren aber auch italienische birnen unveraendert, obwohl die anlieferung stark ruecklaeufig ist. im uebrigen ist im augenblick ueberhaupt eine umschichtung der anlieferungslaender im gange: die weintrauben kommen kaum mehr aus italien und jugoslawien, hingegen vielfach aus bulgarien, rumaenien und der tuerkei. das marktamt registriert als besonders guenstiges angebot im augenblick groessere anlieferungen von argentinischen aepfeln. dasselbe gilt fuer chinakohl, bei dem vermehrte zulieferung einen preisrueckgang verursacht.

preisstiegerungen auf den maerkten sind augenblicklich bei gewissen kartoffelsorten (sieglinde, kipfler) festzustellen, ebenso bei seefischen. wie nicht anders zu erwarten, bewegen sich die preise fuer 1 kg herrenpilze bereits ueber der hundertschilling-marke (110 bis 140 schilling).

1558

gemeinde wien kauft keine kastanien mehr (rufz.)

19 wien, 23.9. (rk) bedauerlich fuer jene kinder, die ihr taschengeld aufbessern wollten: eine aenderung in den methoden der wildfuetterung macht bereits fuer den heurigen winter den kauf von kastanien fuer das stadtforstamt ueberfluessig. in hinkunft wird dem wild in der kalten jahreszeit eine kombination aus rauhfutter (heu), saftfutter (rueben, silage) und kraftfutter verabreicht werden, die eine bessere ernahrung darstellt.

1542

rathausturm-uhrzeiger fuer rathaus-tiefgarage ersteigert

18 wien, 23.9. (rk) donnerstag nachmittag wechselten zwei paar der alten rathausturm-uhrzeiger bei einer versteigerung im wiener dorotheum ihren besitzer: fuer 12.000 schilling (6.000 schilling pro paar) liess der besitzer der rathaus-tiefgarage die zeiger durch einen mittelsmann ersteigern. sie sollen als dekor an den waenden des autosilos unter dem rathausplatz angebracht werden.

vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r. die der versteigerung beiwohnte, betonte, dass die beiden uebrigen zeigerpaare aus blattvergoldetem kupfer dem historischen museum der stadt wien beziehungsweise dem uhrenmuseum einverleibt werden sollen.

1533

preisguenstige gemuese- und obstsorten

13 wien, 23.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: karotten 5 schilling, paradeiser 7 bis 8 schilling je kilogramm, paprika 60 bis 70 groschen je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 1) 9 bis 10 schilling, aepfel (qualitaetsklasse 2) 7 schilling, aepfel (qualitaetsklasse wirtschaftsobst) 5 bis 6 schilling, zwetschken 5 bis 6 schilling, weintrauben 6 bis 7 schilling, zuckermelonen 6 bis 8 schilling je kilogramm.

1244

chikagoer symphonieorchester in wien

20 wien, 23.9. (rk) auf einladung von buergermeister felix
s l a v i k macht das symphonieorchester chikago bei seiner ersten
europatournee auch einen abstecher nach wien. die 45 amerikanischen
gaeste trafen donnerstag mittag auf dem flughafen schwechat ein.
freitag abend werden sie gaeste der stadt wien bei einem heurigen-
abend sein, samstag mittag steht ein essen im restaurant auf dem
donauturm auf dem programm. fuer sonntag ist ein ausflug nach
niederosterreich und am abend ein besuch der staatsoper (''dantons
tod'') vorgesehen.

1548